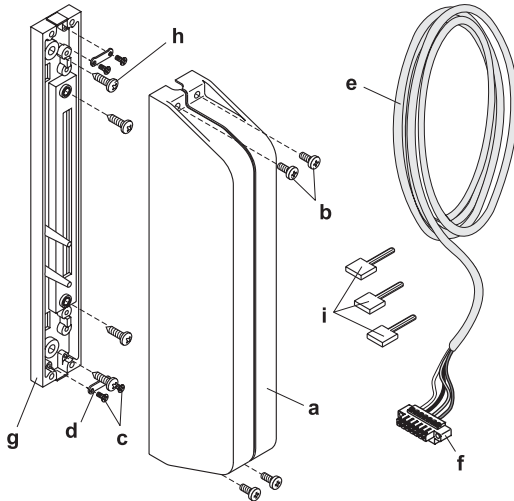




Lamellenantrieb / Louvre Drive

LAH 61



- a Lamellenantrieb/ Louvre Drive
LAH 61
- b Linsenschrauben/ Tallow-drop screw
M 4 x 12
- c Linsenschrauben/ Tallow-drop screw
M 2,5 x 5
- d Kabelklemme/ Cable clamp
- e 24V Kabel - 4 polig/ 24V cable 4-pole
- f Stecker - 7 polig/ Plug 7-pole
- g Grundplatte/ Mounting plate
- h Blechschrauben/ Sheet metal screw
ST 4,2 x 16
- i Kabelhalter/ Cable fastener

Anwendung / Application

Der Lamellenantrieb LAH 61 wurde speziell für die stufenlose elektrische Bedienung von Hahn-Lamellen des Typs S9, S9iV, S9iVt-05 entwickelt. Er zeichnet sich besonders durch geringe Laufgeräusche, einen hohen Wirkungsgrad und eine lange Lebensdauer aus. Über eine PC-Buschnittstelle können Öffnungswinkel, Abschaltkräfte und Laufgeschwindigkeiten objekt-spezifisch parametrierbar werden.

Um Quetschgefahr zu verringern, kann in ZU-Richtung die Laufgeschwindigkeit und die Schließkraft im Handeingriffsbereich reduziert werden. Erfolgt in diesem Bereich eine Überlastabschaltung in ZU-Richtung, öffnet der Antrieb wieder und schließt nach 5 Sek. erneut. Bei erhöhtem Kraftbedarf können auch zwei Antriebe an einem Lamellenfenster montiert werden. Die Kraft- und Positionsregelung sorgt dafür, dass beide Antriebe gleichmäßig und sicher AUF und ZU fahren. Bei Ausfall eines Antriebes, z.B. durch Kabelbruch oder Überlast, schaltet sich der andere Antrieb automatisch ab. Somit wird Glasbruch vermieden.

Louvre drive LAH 61 has been specially designed for infinitely variable electrical control of Hahn-louvres of type S9, S9iV, S9iVt-05. Its remarkable features are low running noises, high efficiency and long-lasting lifetime. Aperture angles, rupturing capacities and running speeds can be object-specifically parameterized via PC-BUS-interface.

Running speed and locking pressure can be reduced in CLOSED - direction within reach for reducing the danger of squeezing. If an overload cutoff is effected in this area in CLOSED-direction, the drive will run open again and close renewed after 5 seconds. In case of increased power requirement, two drives can be mounted as well on one louvre window. A power- and positioning system will ensure, that both the drives will run evenly and reliably OPEN and CLOSED. In case of failure of one of the drives, e.g. by parting of a cable or overload, the other drive will automatically switch off. Broken glass will be consequently avoided.

Technische Daten / Technical Data

Versorgung	: 24V / 0,5A	Power supply	: 24V / 0,5A
Drehmoment	: bis ca. 6Nm einstellbar	Torque	: adjustable up to approx. 6Nm
Schutzart	: IP 54	Protective system	: IP 54
Temp.-Bereich	: -5°C bis 70°C	Temp.-class	: -5°C to 70°C
Betriebsart	: Kurzzeit (20%ED)	Class of rating	: short-time (20%ED)
Störemission	: DIN EN 55011, DIN EN 50081-2	Interfering emission	: DIN EN 55011, DIN EN 50081-2
Störfestigkeit	: DIN EN 61000-4-2 bis -6, DIN EN 50082-2	Resistance to jamming	: DIN EN 61000-4-2 to -6, DIN EN 50082-2
Lebensdauer	: min. 10.000 Doppelhübe	Lifetime	: min. 10.000 doubles strokes
Gehäuse	: Zinkdruckguss, RAL 9006 (weissaluminium)	Housing	: zinc-diecasting, RAL 9006 (white alum.)
Anschluss	: 2,5m Silikonkabel	Connection	: 2,5m silicone cable

Sicherheitshinweise / Safety Notes

Es wird empfohlen, die Montage des Antriebes durch einen D+H-Partner vornehmen zu lassen, der durch regelmäßige Werksschulungen seine Qualifikation und Erfahrung sicherstellt.

Nur für die Innenmontage geeignet. Bei Gefahr von Regen grundsätzlich Regenmelder verwenden.

Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Zu beachten sind die VDE 0833 für Gefahrenmeldeanlagen, VDE 0100 für elektrische Anlagen, DIN 18232 für RWA-Anlagen und die Bestimmungen der örtlichen Feuerwehr.



Beiliegenden roten Sicherheitszettel beachten!
Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich.

Mounting of the drive should be carried out by a D+H-partner, whose qualification and experience is ensured by regular in-house trainings.

Only suitable for inside mounting. Use always rain detectors with danger of rain.

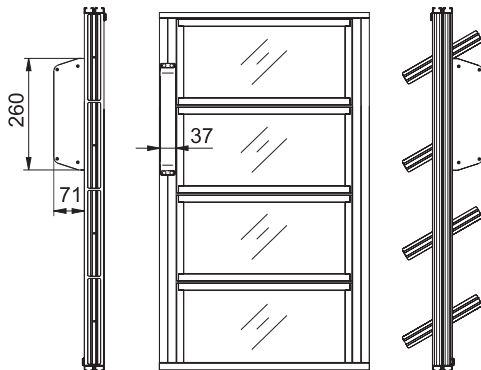
Inspection and maintenance must be carried out according to D+H-maintenance instructions.

Following regulations must be observed: VDE 0833 for alarm systems, VDE 0100 for electrical installations, DIN 18232 for smoke and heat vent systems and regulations of the local fire brigade.

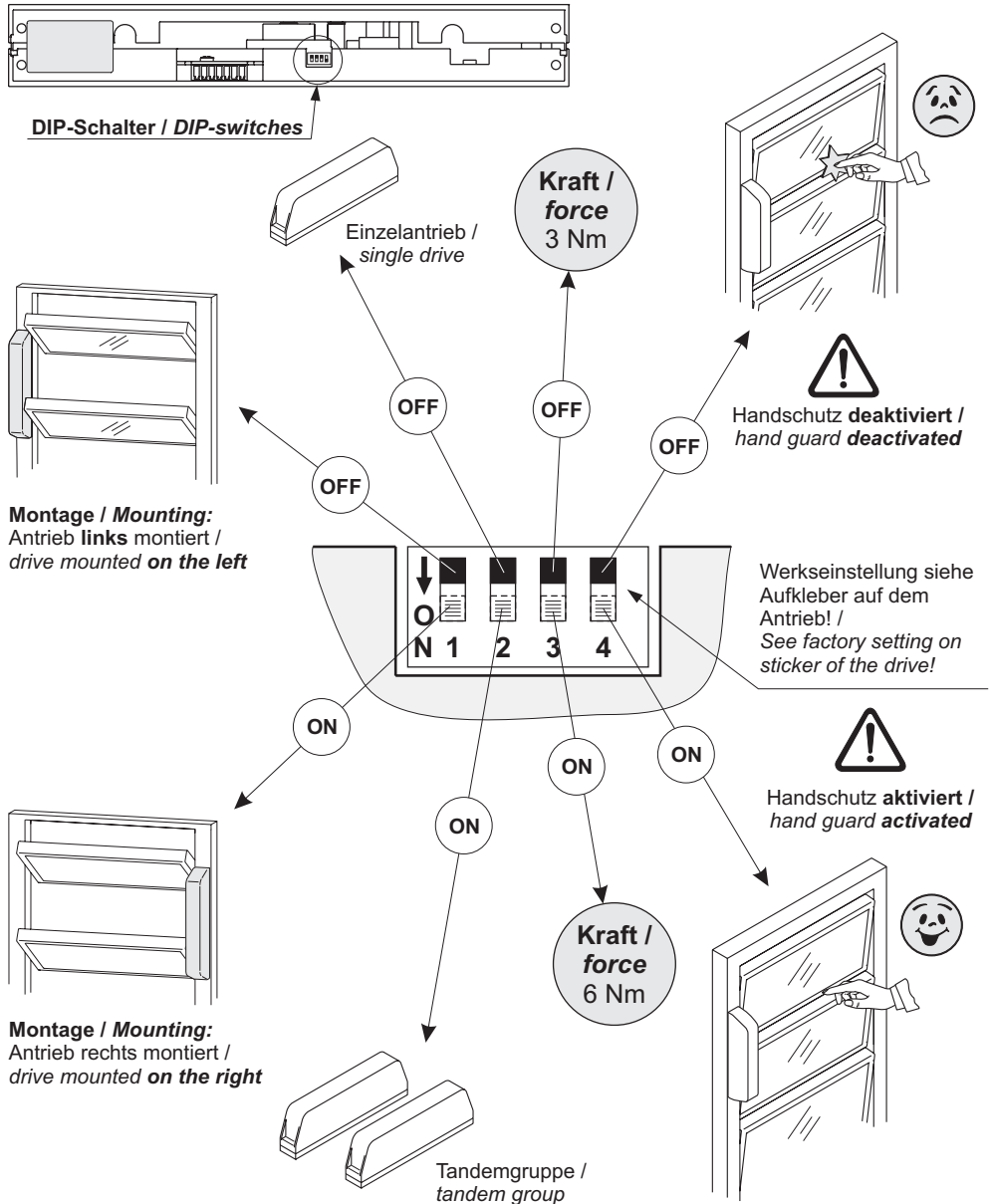


Observe enclosed red safety slip!
Danger of violent pressure within reach.

Abmessungen / Dimensions



Einstellung DIP-Schalter / *DIP-switches adjustment*

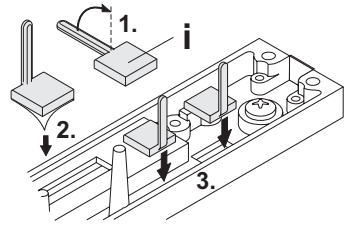
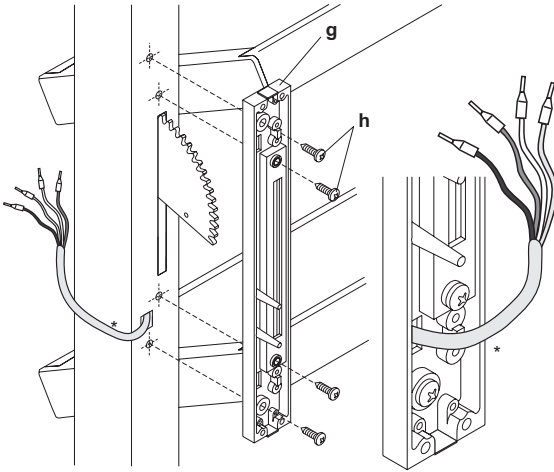


**Vor Veränderung der DIP-Schalter ist
Rücksprache mit der Firma Glasbau Hahn zu halten! /
*Before changing of the DIP-switches,
please consult with firm Glasbau Hahn!***

Montage / Mounting

1 Die Grundplatte (g) mit den Schrauben (h) auf den Rahmen der Lamelle schrauben. Kabelhalter (i) zur Kabelbefestigung an die Grundplatte kleben.

Screw mounting plate (g) with screws (h) on frame of the louvre. Glue cable fastener (i) on mounting plate for fastening of the cable.

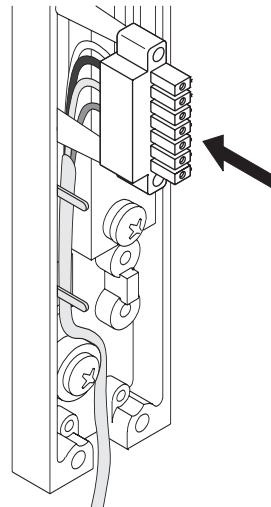
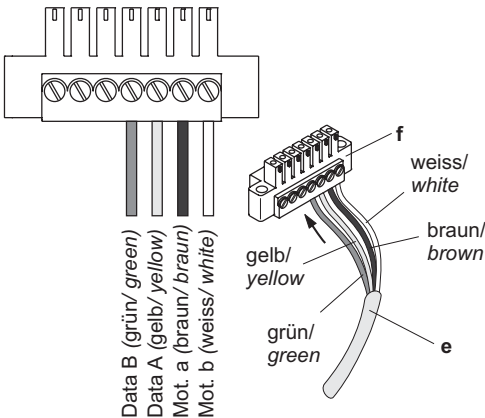


* Wird das Kabel im Rahmen verlegt darauf achten, dass das Kabel durch die vorhandene Ausfräsung gesteckt wird!

* If the cable will be laid in frame, observe, that the cable will be put through the existing countersinking!

2 Den Stecker (f) an das Kabel (e) anschließen.
Connect plug (f) to cable (e).

Den Stecker auf den Klemmenplatz stecken.
Put plug on terminal slot.

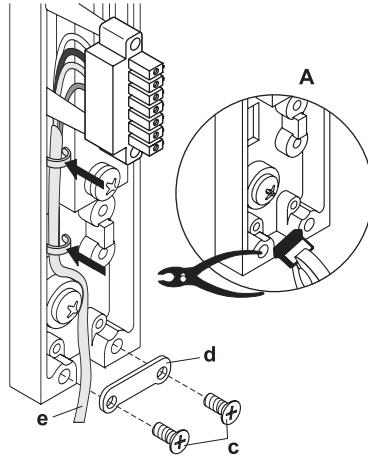


4 Bei Montage auf dem Rahmen:

Auf der Grundplatte die entsprechende Kabeleintrittsstelle mit einer Zange ausbrechen. Anschließend das Kabel (e) mit der Kabelklemme (d) und den Schrauben (c) an der Grundplatte befestigen. Kabelhalter (i) um das Kabel biegen.

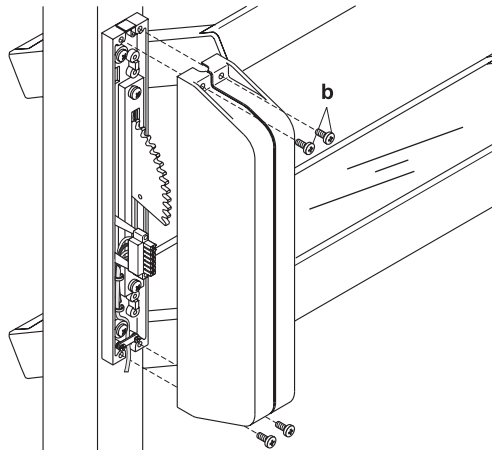
With mounting on frame:

Tweak out a corresponding space for the cable entry by using pliers. Afterwards fasten the cable (e) on mounting plate with cable clamp (d) and screws (c). Bend cable fastener (i) around the cable.



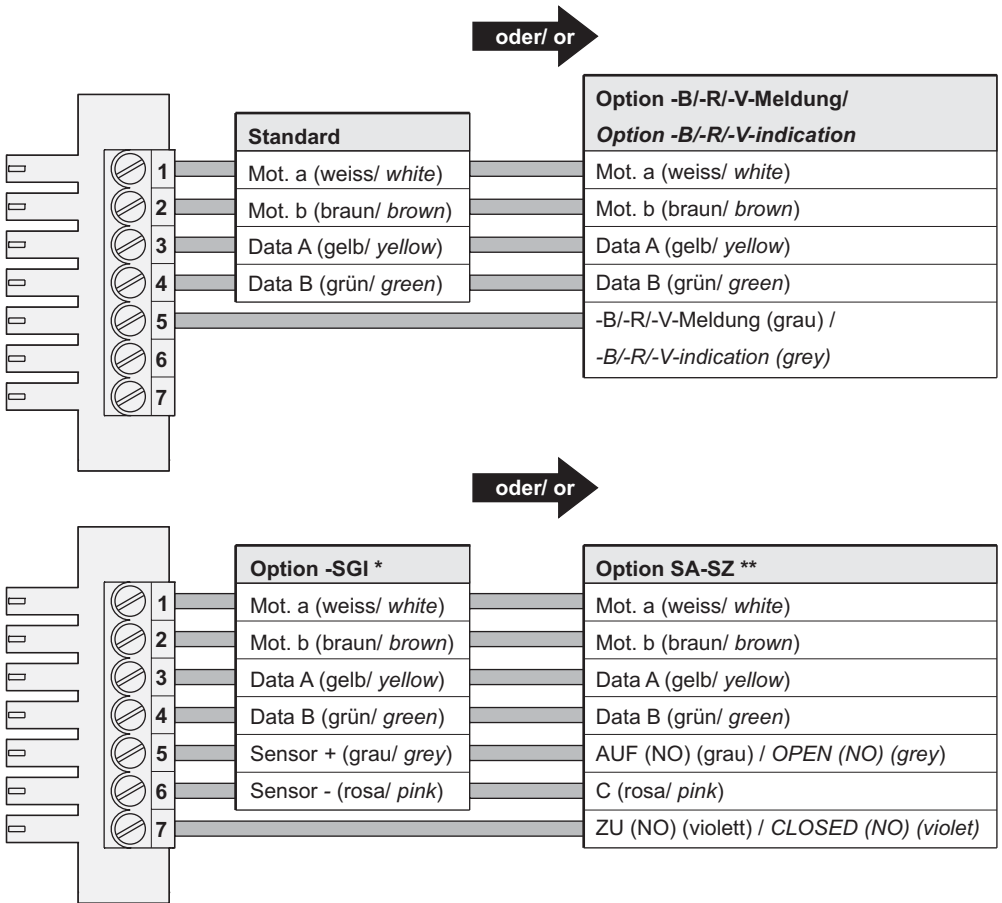
5 Den Antrieb auf die Grundplatte stecken und mit den Schrauben (b) festschrauben.

Plug drive on motherboard and screw down with screws (b).



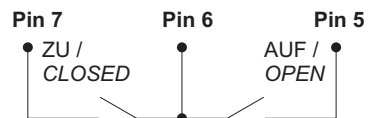
Aderbelegung Stecker / Pin Assignment

der unterschiedlichen Optionen/ of the different options

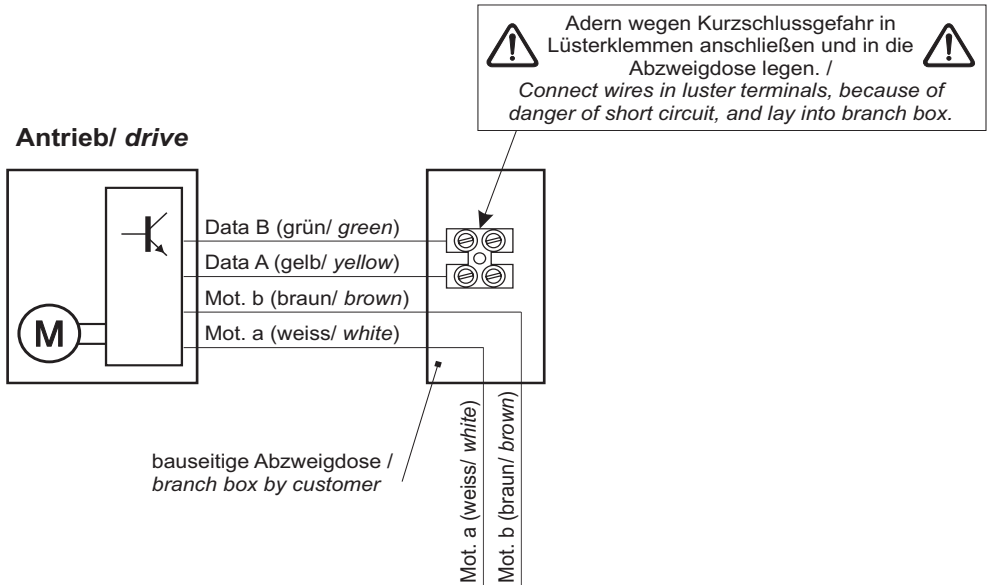


* Stellungsgebersignal für positionsgenaue Ansteuerung des Antriebes.
Auswertung erfolgt in Verbindung mit D+H-Steuerzentralen.
*Position transmitter signal for position accurate triggering of the drive.
Evaluation will be effected in conjunction with D+H-control panels.*

** AUF- oder ZU-Meldung mit potentialfreiem Anschluss (max. 48V/ 1A Kontaktbelastbarkeit)
Ein gemeinsames Potential wird zu den Schließkontakten geführt.
*OPEN- or CLOSED-indication with floating connection (max. 48V/ 1A contact loading capacity).
A common potential will be guided to the make contacts.*



Anschluss 1 Antrieb / Connection 1 drive



Nullabgleich mit Dauermagnet / Null Balance with Permanent Magnet

Alternativ kann der Antrieb auch mit der Software **SW-LAH** referenziert werden.
*The drive can be alternatively referenced with software **SW-LAH** as well.*


- 1.** Spannung anschließen: Mot. a (weiss) = -
Mot. b (braun) = +
Connect voltage: Mot. a (white) = -
Mot. b (brown) = +

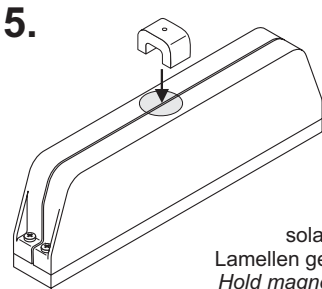
Beide Antriebe fahren in ZU-Richtung. /
Both the drives run into direction CLOSED

Warten, bis die Antriebe abgeschaltet haben. /
Wait, until drives are disconnected.

- 2.** Antriebe bewegen sich nicht. /
Drives do not move

- 3.**  Warten! /
Wait!

- 4.** 



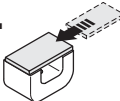
Den Magneten solange anhalten, bis
Lamellen geschlossen sind. /
Hold magnet so long against
drive until louvres are closed.

- 6.** Der Antrieb hat jetzt einen
neuen Nullpunkt bekommen!

Zur Kontrolle des Nullabgleiches kann der
Magnet noch einmal an den Antrieb gehalten
werden. Wenn kein leises Klicken im Antrieb
zu hören ist, ist der Nullabgleich erfolgreich
durchgeführt worden.

The drive has got a new zero point now!
Hold magnet once again against drive for
checking of null balance. Null balance has
been successfully carried out, if there is no low
clicking to hear in the drive.

- 7.** Schritt 5-6 mit dem
zweiten Antrieb wiederholen. /
Repeat step 5-6 with the second drive

- 8.** 



Es müssen immer **beide** Antriebe
einen neuen Nullpunkt bekommen! /
Adjust always to **both** the drives
a new zero point.